



# Bảo Vệ Cộng Đồng Trường Học Của Chúng Ta: Portland Public Schools Yêu Cầu Chích Ngừa COVID-19 Cho Tất Cả Nhân Viên

Ngày 18 Tháng 8, 2021

Đồng nghiệp thân mến,

Hướng dẫn y tế cộng đồng đã rất rõ ràng - chích ngừa là cách tốt nhất để ngăn chặn sự lây lan và mức độ nghiêm trọng của COVID. Hôm nay, chúng tôi thông báo yêu cầu về chích ngừa COVID-19 cho tất cả nhân viên PPS.

Trong suốt đại dịch COVID-19, chúng tôi đã tuân theo sự hướng dẫn của các chuyên gia y tế cộng đồng để đảm bảo tốt nhất về sức khỏe và hạnh phúc cho học sinh và nhân viên của chúng tôi. Tiểu bang Oregon đã thông báo rằng các khu học chánh địa phương đang ở vị trí tốt nhất để xác định các biện pháp tiếp theo nhằm ngăn chặn sự lây lan của COVID-19. Phù hợp với khuyến cáo của các chuyên gia y tế công cộng, Portland Public Schools, cùng với các đối tác lao động, cam kết thực hiện từng bước có thể để đảm bảo sức khỏe và sự an toàn của học sinh, nhân viên và cộng đồng của chúng ta.

Hôm nay, khi chúng tôi chuẩn bị chào đón học sinh trở lại trường để được hướng dẫn trực tiếp toàn thời gian vào Ngày 1 Tháng 9, PPS, Hiệp Hội Giáo Viên Portland (PAT) và Liên Đoàn các Trường Chuyên Nghiệp Portland (PFSP) đã đồng ý với quan điểm rằng chúng tôi sẽ yêu cầu tất cả nhân viên - bao gồm giáo viên giảng dạy, nhân viên trường học và văn phòng trung tâm- phải được chích ngừa phòng bệnh COVID-19.

PPS và các đối tác công đoàn lao động đang phác thảo các chi tiết về yêu cầu chích ngừa này cho năm học 2021-2022. Thông tin thêm sẽ được cung cấp cho tất cả nhân viên PPS trước Thứ Hai, Ngày 23 Tháng 8.

Tóm lại, tất cả nhân viên PPS sẽ phải nộp bằng chứng về việc chích ngừa đầy đủ trước Ngày 31 Tháng 8, ngoại trừ họ trong trường hợp ngoại lệ được chấp thuận. Nhân viên PPS không cung cấp bằng chứng về việc chích ngừa trước Ngày 31 Tháng 8 sẽ được yêu cầu xét nghiệm thường xuyên, hoặc cho đến khi nộp bằng chứng về việc chích ngừa.

Sự thông báo và cam kết này để yêu cầu chích ngừa COVID-19 cho tất cả nhân viên PPS là một việc quan trọng, an toàn và hiệu quả khác để bảo vệ học sinh, nhân viên và cộng đồng của chúng ta và hướng tới con đường chấm dứt đại dịch này. Để tìm hiểu về những nỗ lực của PPS nhằm tạo quyền tiếp cận và khuyến khích chích ngừa COVID-19, hãy truy cập [PPS.net/COVID-19vaccination](https://pps.net/COVID-19vaccination). Cùng với OEBB Open Enrollment Fair, chích ngừa COVID sẽ sẵn sàng cho tất cả nhân viên, thành viên gia đình của họ (trẻ em từ 12 tuổi trở lên) và bạn bè từ 3:30 đến 5:30 chiều hôm nay trong Phòng Hội đồng BESC.

Cảm ơn quý vị,

Sharon Reese  
Trưởng phòng nhân sự